

No. 20329

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**  
**and**  
**NEW ZEALAND**

**Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and certain other taxes (with protocol and exchanges of letters). Signed at Wellington on 20 October 1978**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 7 August 1981.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**  
**et**  
**NOUVELLE-ZÉLANDE**

**Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et autres (avec protocole et échanges de lettres). Signé à Wellington le 20 octobre 1978**

*Textes authentiques : allemand et anglais.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 7 août 1981.*

## [TRADUCTION — TRANSLATION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NEW ZEALAND FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND CERTAIN OTHER TAXES

ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET LA NOUVELLE-ZÉLANDE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET AUTRES

*Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.<sup>2</sup>*

*Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.<sup>2</sup>*

<sup>1</sup> Came into force on 21 December 1980, i.e., one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 21 November 1980, in accordance with article 29 (1) and (2).

<sup>2</sup> For the text of the Agreement, see *International Tax Agreements*, vol. IX, Supplement No. 37, No. 443 (United Nations publication, Sales No. E.82.XVI.1).

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 21 décembre 1980, soit un mois après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 21 novembre 1980, conformément aux paragraphes 1 et 2 de l'article 29.

<sup>2</sup> Pour le texte de l'Accord, voir le *Recueil des Conventions fiscales internationales*, vol. IX, Supplément n° 37, n° 443 (publication des Nations Unies, numéro de vente F.82.XVI.1).